



GB Sensor utilizes the infrared energy from human as control-signal source and it can start the load at once when enters detection field. It can identify day and night automatically. It is easy to install and used widely.

**SPECIFICATION:**  
Power Sourcing: 220 -240V/AC  
Power Frequency: 50/60Hz  
Time Delay: Min. 10sec±3sec  
Max. 7min±2min  
Rated Load: 1200W  
300W  
300W LED  
Detection Range: 360°  
Detection Distance: 6m max (<24°C)  
Working Temperature: -20~+40°C  
Working Humidity: <93%RH  
Power Consumption: approx 0.5W  
Installation Height: 2.2-4m  
Detection Moving Speed: 0.6-1.5m/s

**FUNCTION:**  
• Can identify day and night: The consumer can adjust working state in different ambient light. It can work in the daytime and at night when LUX knob is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "moon" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.  
• Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.

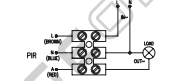


**INSTALLATION ADVICE:**  
As the detector responds to changes in temperature, avoid the following situations:  
• Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc.  
• Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc.  
• Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc.

**CONNECTION:**  
**WARNING** Warning: Danger of death through electric shock  
• Must be installed by professional electrician.  
• Disconnect power source.  
• Cover or shield any adjacent live components.  
• Ensure device cannot be switched on.  
• Check power supply is disconnected.

• Please move the upper cover with anti-clockwise whirl as per the diagram on the right.  
• Connect the power and the load according to the connection-wire diagram.  
• Fix the bottom on the selected position with the inflated screw.  
• Install back the upper cover on the sensor, then you could switch on the power and test it.

**CONNECTION-WIRE DIAGRAM:**



**TEST:**  
• Turn the TIME knob anti-clockwise on the minimum (-). Turn the LUX knob anti-clockwise on the maximum (sun).  
• Switch on the power; the sensor and its connected lamp will have no signal at the beginning. After Warm-up 30sec, the sensor can start work. If the sensor receives the induction signal, the lamp will turn on. While there is no another induction signal any more, the load should stop working within 10sec±3sec and the lamp would turn off.  
• Turn LUX knob clockwise on the minimum (moon). If the ambient light is more than 3LUX, the sensor would not work and the lamp stop working too. If the ambient light is less than 3LUX (darkness), the sensor would work. Under no induction signal condition, the sensor should stop working within 10sec±3sec.

**Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to ☉ (SUN) position, otherwise the sensor lamp could not work! If the lamp is more than 60W, the distance between lamp and sensor should be 60cm at least.**

**SOME PROBLEM AND SOLVED WAY:**

- The load does not work:
  - Please check if the connection of power source and load is correct.
  - Please check if the load is good.
  - Please check if the settings of working light correspond to ambient light.
- The sensitivity is poor:
  - Please check if there is any hindrance in front of the detector to affect it to receive the signals.
  - Please check if the ambient temperature is too high.
  - Please check if the induction signal source is in the detection field.
  - Please check if the installation height corresponds to the height required in the instruction.
  - Please check if the moving orientation is correct.
- The sensor can not shut off the load automatically:
  - Please check if there is continual signal in the detection field.
  - Please check if the time delay is set to the maximum position.
  - Please check if the power corresponds to the instruction.



D Der Sensor nutzt die Infrarotenergie des menschlichen Körpers, um Lichtquellen zu kontrollieren und schaltet sich ein, sobald jemand in das Erfassungsfeld eintritt. Er kann automatisch Tag und Nacht unterscheiden. Die Montage ist sehr einfach und die Verwendungsmöglichkeiten sind vielseitig.

**SPEZIFIKATION:**  
Stromquelle: 220-240V/AC  
Stromfrequenz: 50/60Hz  
Umgebungslicht: <3-2000LUX (einstellbar)  
Zeitverzögerung: Min. 10sec±3sec  
Max. 7min±2min  
Rated Load: 1200W  
300W  
300W LED  
Erfassungsbereich: 360°  
Erfassungsbereich: 6m max (<24°C)  
Betriebsbereich: -20~+40°C  
Betriebsfeuchtigkeit: <93%RH  
Leistungsaufnahme: ca. 0.5W  
Installationshöhe: 2.2-4m  
Geschwindigkeit der Bewegungserfassung: 0.6-1.5m/s

**FUNKTION:**  
• Kann Tag und Nacht identifizieren: Der Nutzer kann den Betriebszustand an unterschiedliches Umgebungslicht anpassen. Kann tagsüber und während der Nacht arbeiten, wenn der LUX-Schalter auf die Position „Sun“ (Max.) eingestellt ist. Er kann bei Umgebungslicht von weniger als 3 LUX arbeiten, wenn er auf die Position „moon“ (Min.) eingestellt ist. Das Testmuster als Einstellmuster benutzen.  
• Eine Zeitverzögerung wird kontinuierlich hinzugefügt: Wenn das zweite Induktionssignal während des ersten Induktionssignals empfangen wird, wird das Gerät neu starten, um sich dem Moment anzupassen

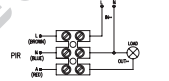


**INSTALLATIONSHINWEIS:**  
Da der Sensor auf Temperaturschwankungen reagiert, vermeiden Sie die folgenden Situationen:  
• Vermeiden Sie eine Ausrichtung des Detektors auf Gegenstände mit reflektierenden Oberflächen, wie Spiegel, usw.  
• Vermeiden Sie die Montage des Detektors in der Nähe von Wärmequellen, wie Entlüftungsöffnungen von Heizungen, Klimaanlage, Leuchtmitteln, usw.  
• Vermeiden Sie eine Ausrichtung des Detektors auf Gegenstände, die sich im Wind bewegen könnten, wie Gardinen, hohe Pflanzen, usw.

**ANSCHLUSS:**  
**WARNING** Warnung: Lebensgefahr durch Stromschlag!  
• Muss von einem professionellen Elektriker installiert werden.  
• Von der Stromquelle trennen.  
• Benachbarte, unter Spannung liegende Komponenten abdecken oder abschirmen.  
• Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht eingeschaltet werden kann.  
• Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung unterbrochen ist.

• Die obere Abdeckung mit einer Drehung gegen den Uhrzeigersinn, wie auf dem Diagramm dargestellt, entfernen.  
• Verbinden Sie die Strom- und Lastleistungen gemäß dem Diagramm.  
• Befestigen Sie den Boden mit einer Schraube in der gewählten Position.  
• Die obere Sensorabdeckung wieder aufsetzen, danach einschalten und auf Funktionalität prüfen.

**ANSCHLUSSDIAGRAMM:**



**TEST:**  
• Drehen Sie den TIME-Regler gegen den Uhrzeigersinn auf Minimum (-). Drehen Sie den LUX-Regler gegen den Uhrzeigersinn auf Maximum (sun).  
• Das Gerät einschalten, der Sensor und seine Anschlussleuchte werden anfangs kein Signal haben. Nach 30 Sekunden Aufwärmen kann der Sensor anfangen zu arbeiten. Wenn der Sensor einen Induktionssignal empfängt, geht die Leuchte an. Gibt es kein Induktionssignal mehr, hört die Last innerhalb von 10 ± 3 Sekunden auf zu arbeiten und die Leuchte geht aus.  
• Drehen Sie den LUX-Regler im Uhrzeigersinn auf Minimum „moon“: Ist das Umgebungslicht heller als 3 LUX, hört der Sensor auf zu arbeiten und die Leuchte geht nicht mehr an. Ist das Umgebungslicht niedriger als 3 LUX, arbeitet der Sensor. Ohne einen Induktionssignal sollte der Sensor innerhalb von 10 ± 3 Sekunden stoppen.

**Hinweis: Beim Testen im Tageslicht bitte den LUX-Regler auf ☉ (SUN) Position drehen, sonst kann die Sensorleuchte nicht arbeiten! Ist die Leistung der Leuchte höher als 60 W, sollte die Distanz zwischen der Leuchte und Sensor mindestens 60 cm sein.**

**PROBLEME UND BEHEBUNGSVORSCHLÄGE:**

- Last funktioniert nicht:
  - Überprüfen Sie den korrekten Anschluss der Strom- und Lastleitungen.
  - Überprüfen Sie die Lastleistung.
  - Überprüfen Sie, ob die Einstellungen der Arbeitsbeleuchtung mit dem Umgebungslicht übereinstimmen.
- Die Empfindlichkeit ist niedrig:
  - Überprüfen Sie, ob sich keine Hindernisse vor dem Detektor befinden, die den Empfang stören.
  - Überprüfen Sie, ob die Umgebungstemperatur nicht zu hoch ist.
  - Überprüfen Sie, ob die Induktionssignalquelle sich im Erfassungsfeld befindet.
  - Überprüfen Sie, ob die Montagehöhe der erforderlichen Höhe entspricht, die in Montageanleitung angegeben ist.
  - Überprüfen Sie, ob die Bewegungsrichtung korrekt ist.
- Sensor kann die Lastleistung nicht automatisch abschalten:
  - Überprüfen Sie, ob im Erfassungsfeld ein kontinuierliches Signal ist.
  - Überprüfen Sie, ob die Zeitverzögerung auf die maximale Position eingestellt ist.
  - Überprüfen Sie, ob der Strom der Anweisung entspricht.

RU Датчик использует инфракрасную энергию от человека в качестве источника сигнала управления и может сразу начать загрузку при вхождении в поле обнаружения. Он может определять день и ночь автоматически. Его легко установить и можно широко использовать.

**СПЕЦИФИКАЦИЯ:**  
Источник питания: 220 -240V/AC  
Частота питающей сети: 50/60Гц  
Окружающее освещение: <3-2000Люкс (регулируемое)  
Время задержки: Мин. 10сек±3сек  
Макс. 7мин±2мин  
Номинальная нагрузка: 1200Вт  
300Вт  
300Вт LED  
Диапазон обнаружения: 360°  
Расстояние обнаружения: до макс. (<24°C)  
Рабочая температура: -20~+40°C  
Средняя влажность: <93%RH  
Потребляемая мощность: приблизительно 0.5Вт  
Высота установки: 2.2-4м  
Скорость обнаружения движения: 0.6-1.5м/сек

**ФУНКЦИОНАЛ:**  
• Может определять день и ночь: потребитель может регулировать рабочее состояние в разных условиях окружающей среды. Он может работать днем и ночью, когда ручка LUX установлена в положении "солнце" (макс.). Он может работать при окружающем освещении менее 3 люкс, если установлен в положение "луна" (мин.). Схему настройки см. в тестовом образце.  
• Время задержки постоянно добавляется: когда он получает второе индукционные сигналы во время первой индукции, он будет перезапускаться с этого момента до требуемого времени.

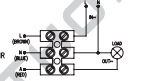


**УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ:**  
Поскольку датчик реагирует на изменение температуры, избегайте следующих ситуаций:  
• избегайте ориентации детектора на объекты с сильно отражающими поверхностями, такими, как зеркала и т.д.;  
• избегайте установки детектора вблизи источников тепла, таких, как вентиляторы-обогреватели, кондиционеры, лампы и т.д.;  
• избегайте ориентации детектора на объекты, которые могут двигаться под воздействием ветра, например, на занавески, высокие растения и т.д.

**ПОДКЛЮЧЕНИЕ:**  
**ВНИМАНИЕ** Внимание! Смертельная опасность при поражении электрическим током!  
• Установка должна осуществляться только профессиональным электриком.  
• Отключите источник питания.  
• Установите заземление или защитное приспособление на любые близлежащие включенные компоненты.  
• Убедитесь, что устройство не может быть включено.  
• Проверьте, отключен ли источник питания.

• Пожалуйста, снимите верхнюю крышку, вращая ее против часовой стрелки в соответствии со схемой, находящейся справа.  
• Подключите питание и нагрузку в соответствии со схемой подключения.  
• Закрепите нижнюю часть в выбранном положении с помощью дюбеля.  
• Установите обратную сторону верхней крышки на датчик, затем Вы можете включить питание и проверить его.

**СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ ПРОВОДОВ:**



**TEST:**  
• Поверните ручку TIME против часовой стрелки на минимум (-). Поверните ручку LUX против часовой стрелки на максимум (солнце).  
• Включите питание; у датчика и подключенной к нему лампы сначала не будет сигнала. После прогрева в течение 30 секунд датчик может начать работу. Если датчик получает индукционный сигнал, лампа включается. Пока нет никакого другого индукционного сигнала, приборное устройство должно перестать работать в течение 10 секунд ± 3 секунды, и лампа выключится.  
• Поверните ручку LUX по часовой стрелке на минимум "луна". Если окружающий свет превышает 3 люкс, датчик не будет работать, и лампа также перестанет работать. Если окружающий свет меньше 3 люкс (темнота), датчик будет работать. При отсутствии индукционного сигнала датчик должен прекратить работу в течение 10 секунд ± 3 секунды.

**Примечание:** при тестировании при дневном освещении поверните ручку LUX в положение ☉ (SUN), иначе датчик лампы не сможет работать! Если лампа больше 60 Вт, расстояние между лампой и датчиком должно быть не менее 60 см.

**НЕКОТОРЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ПУТИ ИХ РЕШЕНИЯ**

- Потребляющее устройство не работает:
  - Проверьте правильность подключения источника питания и нагрузки.
  - Проверьте, достаточна ли нагрузка.
  - Проверьте, соответствуют ли настройки рабочего освещения освещению окружающей среды.
  - Чувствительность низкая:
    - Проверьте, нет ли помех перед детектором, которые воздействовали бы на него при получении сигнала.
    - Проверьте, не слишком ли высока температура окружающей среды.
    - Проверьте, находится ли источник индукционного сигнала в поле обнаружения.
    - Проверьте, соответствует ли высота установки высоте, требуемой в инструкции.
    - Проверьте правильность ориентации датчика.
- Датчик не может автоматически отключить нагрузку:
  - Проверьте, есть ли постоянный сигнал в поле обнаружения.
  - Проверьте, установлен ли время задержки в максимальной позиции.
  - Проверьте, соответствует ли питание инструкции.

PL Czujnik wykorzystuje energię podczerwienu emitowaną przez człowieka jako źródło sygnału sterującego i może rozpocząć ładowanie od razu, gdy wejdzie się w pole detekcji. Potrafi rozpoznać dzień i noc. Jest łatwy w instalacji i szeroko stosowany.

**SPECYFIKACJA:**  
Źródła zasilania: 220-240V/AC  
Częstotliwość zasilania: 50/60Hz  
Światło otoczenia: <3-2000LUX (regulowane)  
Opóźnienie czasowe: Min. 10sec±3sec  
Max. 7min±2min  
Obciążenie znamionowe: 1200W  
300W  
300W LED  
Zakres wykrywania: 360°  
Odległość wykrywania: 6m max (<24°C)  
Temperatura robocza: -20~+40°C  
Wilgotność robocza: <93%RH  
Pobór mocy: ok 0.5W  
Wysokość instalacji: 2.2-4m  
Prędkość detekcji ruchu: 0.6-1.5m/s

**FUNKCJONOWAĆ:**  
• Potrafi rozpoznawać dzień i noc: Konsument może ustawić stan pracy w różnych warunkach oświetlenia. Może pracować w dzień i w nocy, gdy pokrętko LUX jest ustawione w pozycji „słońce” (maks.). Może pracować w świetle otoczenia mniejszym niż 3 LUX, gdy jest regulowany w pozycji „księżyc” (min.). Jeśli chodzi o wzór regulacji, należy zapoznać się ze wzorem testowania.  
• Opóźnienie czasowe dodawane jest w sposób ciągły: Po odebraniu drugich sygnałów indukcyjnych w ramach pierwszej indukcji, zostanie od razu wznowione.

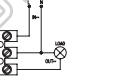


**WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI:**  
Gdy detektor reaguje na zmiany temperatury, należy unikać następujących sytuacji:  
• Unikać kierowania detektora w stronę obiektów o silnie odbijających powierzchniach, takich jak lustro itp.  
• Unikać montowania detektora w pobliżu źródeł ciepła, takich jak otwory wentylacyjne, klimatyzatory, oświetlenie itp.  
• Unikać kierowania detektora w kierunku przedmiotów, które mogą poruszać się w nietrzeźwach, takich jak zasłony, wysokie rośliny itp.

**POŁĄCZENIE:**  
**UWAGA** Uwaga: Zagrożenie śmiercią w wyniku porażenia prądem!  
• Konieczność instalacji przez dyplomowanego elektryka.  
• Odłączyć źródło zasilania.  
• Należy osłonić pobliskie elementy pod napięciem.  
• Zapewnić, że urządzenie nie może zostać włączone.  
• Sprawdzić, czy źródło zasilania jest odłączone.

• Przekręć górną pokrywę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, zgodnie ze schematem po prawej stronie.  
• Podłącz zasilanie i obciążenie zgodnie ze schematem połączeń.  
• Przytmocować dno w wybranej pozycji za pomocą szruby z trzpieniem.  
• Zamontować górną pokrywę czujnika; następnie można włączyć zasilanie i przetestować.

**DIAGRAM POŁĄCZENIA KABLOWYCH:**



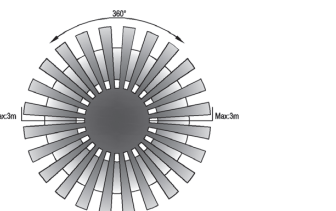
**TEST:**  
• Przekręć pokrętko TIME w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na minimum (-). Obróć pokrętko LUX w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na maksimum (słońce).  
• Włącz zasilanie; czujnik i podłączona lampka na początku nie będą miały sygnału. Po rozgrzaniu 30 s czujnik może rozpocząć pracę. Jeśli czujnik odbierze sygnał indukcyjny, lampka zaświeci się. Jeśli nie ma żadnego innego sygnału indukcyjnego, obciążenie powinno przestać działać w ciągu 10 s ± 3 s, a lampka zgaśnie.  
• Przekręć pokrętko LUX w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara na minimum „księżyc”. Jeśli światło otoczenia jest większe niż 3 LUX, czujnik nie będzie działał i lampka przestanie działać. Jeśli światło otoczenia jest mniejsze niż 3 LUX (ciemność), czujnik działałby w przypadku braku sygnału indukcyjnego, czujnik powinien przestać działać w ciągu 10 s ± 3 s.

**Uwaga:** podczas testowania w świetle dziennym, pokrętko LUX należy ustawić na pozycję ☉ (SUN), w przeciwnym razie lampka czujnika nie będzie działała! Jeśli lampa ma więcej niż 60 W, odległość między lampą a czujnikiem powinna wynosić co najmniej 60 cm.

**NIKOTÓRE PROBLEMY I ROZWIĄZANIA:**

- Obciążenie nie działa:
  - Sprawdzić, czy połączenie źródła zasilania i obciążenia jest prawidłowe.
  - Należy sprawdzić, czy ładunek jest odpowiedni.
  - Sprawdzić, czy ustawienia światła roboczego odpowiadają światłu zewnętrznemu.
  - Czułość jest niska:
    - Sprawdzić, czy przed czujnikiem nie ma żadnych przeszkód, wpływających na sygnał.
    - Sprawdzić, czy temperatura otoczenia jest zbyt wysoka.
    - Sprawdzić, czy źródło sygnału indukcyjnego znajduje się w polu detekcji.
    - Sprawdzić, czy wysokość montażu odpowiada wysokości wymaganej w instrukcji.
    - Sprawdzić, czy orientacja rury jest prawidłowa.
- Czujnik nie może automatycznie wyłączyć obciążenia:
  - Sprawdzić, czy w polu wykrywania znajduje się ciągły sygnał.
  - Sprawdzić, czy opóźnienie czasowe jest ustawione w pozycji maksymalnej.
  - Sprawdzić, czy moc odpowiada instrukcji.

**SENSOR INFORMATION:**



**NORGEON THORGEON ENERGY METERS**

CE ENEC SIA "ATTA-1", Jurkalnes street 1 Riga, Latvia, LV-1046  
Manufactured In PRC